



Programa de Educación Residencial al Aire Libre de Quinto Grado

Manual para padres

La clase de su hijo está programada para la siguiente sesión:

2025-2026

LISTA DE VERIFICACIÓN PARA PADRES



- ☐ Lea el Manual para padres.
- ☐ Asista a una jornada de puertas abiertas o vea la jornada de puertas abiertas virtual en YouTube.
- ☐ Agregue dinero a la cuenta My School Bucks de su estudiante.
- ☐ Ayude a los estudiantes a empacar sus maletas.
- ☐ Ordene mercancía de Harford Glen *(Opcional)*
- ☐ Si los medicamentos son necesarios, envíe los medicamentos y la Política de medicamentos y los formularios de permiso a la enfermera de la escuela a más tardar una semana antes de la salida.

FORMULARIOS:

- ☐ Formulario de medicación discrecional *(última página de este manual)*.
- ☐ Política de medicamentos y formulario(s) de permiso
(solo estudiantes que necesitan tomar medicamentos mientras están en Harford Glen)
 - **iPor favor, planifique con anticipación!** Los consultorios médicos a menudo necesitan tiempo para completar estos formularios.
 - Por favor, siga las instrucciones de las páginas 4 y 5.

Formularios electrónicos:

- ☐ Rellene el MSForm electrónico *(Enlace que le envió el profesor del aula)*

o

Copias impresas de formularios:

- ☐ Formulario de permiso de excursión
- ☐ Formulario de información de contacto familiar incluidas las expectativas de comportamiento en el reverso.
- ☐ Formulario de salida temprana de Harford Glen *(solo si su hijo va a ser recogido en cualquier momento durante su sesión en Harford Glen)*.

Por favor recoja a su estudiante en la escuela el:

(Día, Fecha, Hora)

¡BIENVENIDO A HARFORD GLEN!

Estimados padres y guardianes,

Invitamos a su hijo a pasar tres días y dos noches con nosotros en Harford Glen. Harford Glen crea un ambiente de aprendizaje inclusivo para todos los estudiantes. Será nuestro privilegio enseñarle a su hijo sobre el mundo en el que vivimos y las oportunidades que todos compartimos para practicar la administración ambiental todos los días. El Programa de Educación Residencial al Aire Libre de Quinto Grado de las Escuelas Públicas del Condado de Harford existe desde 1980 y es conocido en todo el estado de Maryland por su historia de excelencia y liderazgo ambiental.

Su hijo estará inmerso en experiencias de campo ambientales que mejoran el plan de estudios de Administración Ambiental de quinto grado. Los educadores ambientales de Harford Glen son ex maestros de aula altamente calificados que son empleados de las Escuelas Públicas del Condado de Harford. Todas las lecciones destacan los objetivos de alfabetización ambiental y están alineadas con los Estándares de Ciencia de la Próxima Generación. Además de la instrucción curricular, su hijo descubrirá un sentido de trabajo en equipo, autosuficiencia y apreciación de la naturaleza en un entorno residencial.

**Bienvenida del
Sr. Eakes**



JORNADA ABIERTA:

Si eres nuevo en el programa Harford Glen, te invitamos a asistir a una jornada de puertas abiertas. El comedor, las cabañas y las aulas estarán abiertas para que pueda ver dónde vivirá y aprenderá su hijo. Las fechas y detalles de la jornada de puertas abiertas se enumeran en este manual. También se publican en el sitio web de las Escuelas Públicas del Condado de Harford, www.hcps.org/harfordglen.

**Tour
Virtual**



Siéntase libre de traer a su hijo con usted, pero comprenda que usted será responsable del paradero y el comportamiento de su hijo mientras esté en el sitio.

Si no puede asistir a una jornada de puertas abiertas, no dude en escanear los códigos QR a continuación para realizar un recorrido electrónico por Harford Glen.

TARIFAS, COMIDAS Y REFRIGERIOS:

Durante la estadía de su estudiante, Harford Glen proporciona todas las comidas y refrigerios, comenzando con el almuerzo del primer día y terminando con el almuerzo del tercer día; consulte el menú de este manual o el menú interactivo en línea en www.hcpsmenus.com. El programa de comidas está a cargo del Departamento de Servicios de Alimentos y Nutrición de HCPS para que su estudiante vea alimentos familiares. Los costos de las comidas son la única tarifa asociada con esta experiencia de campo y se aplican directamente a la cuenta

del estudiante para dos desayunos y tres almuerzos según los precios actuales de las comidas escolares y el precio que su estudiante normalmente debe pagar en su escuela. HCPS cubre el costo de las cenas y refrigerios de su estudiante. Asegúrese de agregar fondos a la cuenta de comidas! **Los estudiantes no pueden traer comida exterior a Harford Glen.**

**Mi School
Bucks**



Si su escuela participa en el Programa Universal de Desayuno Gratis o en la Disposición de Elegibilidad Comunitaria, estos programas también estarán vigentes mientras los estudiantes estén en Harford Glen. Para garantizar que se satisfagan las necesidades de adaptación de la dieta médica de los estudiantes con dieta, se debe completar el Formulario de adaptación para dietas médicas especiales de Harford Glen: Comuníquese con la enfermera de su escuela para obtener este formulario. En la mayoría de los casos, la documentación médica proporcionada a la escuela proporciona suficiente información para que el personal de Harford Glen satisfaga las necesidades de los estudiantes. Ocasionalmente se puede requerir más información médica. *Consulte la sección Aviso de alergia para obtener más información.*

ASISTENCIA:

Dado que este es un programa residencial, los estudiantes deben permanecer en Harford Glen durante toda la sesión. El alojamiento se establece para los estudiantes que utilizan su género o identidad de género. El personal de Harford Glen está bien capacitado y tiene experiencia en ayudar a los niños a superar la nostalgia y se le notificará si se desarrolla un caso grave.

Mientras estén presentes, se espera que los estudiantes respeten las expectativas de comportamiento de la escuela, ya que se aplican todas las reglas y políticas de las Escuelas Públicas del Condado de Harford. Si decide que su hijo no debe participar en ninguna parte de este programa, debe comunicar los planes de salida temprana con el maestro del aula de su hijo por correo electrónico.

MEDICAMENTOS Y FORMULARIOS:

Cada estudiante que participa en el programa debe completar el **Consent for Administration de Approved Discretionary Medications & Health Contact Information** formulario, que debe estar firmado por el padre o garante legal. Este documento incluye la autorización para que el estudiante reciba medicamentos discrecionales si la enfermera de Harford Glen lo considera necesario.

Los niños que tienen medicamentos y formularios de permiso de medicamentos archivados en la escuela **no necesitan** formularios adicionales completados por su médico. Al igual que con cualquier excursión, la enfermera de la escuela hará copias del formulario de permiso de medicamentos de la

escuela y lo enviará con el medicamento a Harford Glen.

Si su hijo necesita tomar medicamentos o **dosis adicionales recetados o sin receta** (sin receta) mientras está en Harford Glen, que no sean los que están archivados en la escuela, un prescriptor autorizado debe completar una **Política de medicamentos y un Formulario de permiso para cada medicamento** y firmarlo el médico autorizado y el padre/tutor legal. Solo se deben enviar las dosis necesarias de medicamentos para el tiempo que pasen en Harford Glen. Por favor, envíe sólo los medicamentos que son necesarios y asegúrese de que el medicamento no ha caducado. Los formularios y medicamentos deben entregarse a la enfermera de la escuela al menos una semana antes del viaje a Harford Glen.

El maestro de su hijo llevará todos los medicamentos y formularios a Harford Glen, ya que los estudiantes no pueden transportar ni tener en su poder ningún medicamento. Si necesita ayuda para transportar el medicamento a la escuela, comuníquese con la enfermera o el administrador de su escuela para obtener ayuda.

Información del
formulario
de salud



- La Política de medicamentos y el formulario de permiso deben estar firmados por un prescriptor autorizado y firmados por el padre/guardian legal.
- Solo se deben enviar las dosis necesarias de medicamentos para el tiempo que pasen en Harford Glen.
- Por favor, envíe sólo los medicamentos que son necesarios.
- Las enfermeras escolares no pueden aceptar medicamentos vencidos.
- Los formularios y medicamentos deben entregarse a la enfermera de la escuela **al menos una semana antes** del viaje a Harford Glen.
- **NO se pueden aceptar medicamentos ni formularios de política y permiso de medicamentos en la mañana de la salida.**
- La enfermera de Harford Glen no puede administrar medicamentos de venta libre no aprobados por la FDA, incluso con una Política de medicamentos y un Formulario de permiso firmados. Esto incluye la melatonina.
- Los medicamentos a la hora del almuerzo o al mediodía no se administrarán el día de salida.
- Los estudiantes no pueden transportar ni tener en su poder ningún medicamento. Si necesita ayuda para transportar el medicamento a la escuela, comuníquese con la enfermera o el administrador de su escuela para obtener ayuda.

AVISO DE ALERGIA:

Harford Glen es una instalación al aire libre con un comedor, por lo que los alérgenos pueden estar presentes en la propiedad. Sea muy minucioso al describir las alergias de su hijo y las adaptaciones requeridas en el Formulario de información de contacto de salud. La oficina de enfermería de la escuela lleva a cabo una capacitación anual de concientización sobre

anafilaxia para el personal y mantiene una lista actualizada compartida de estudiantes y personal con alergias graves. Las familias que tienen preguntas o inquietudes sobre las alergias en Harford Glen deben hablar con la enfermera de Harford Glen antes de la experiencia de educación residencial al aire libre de su hijo.

Se debe presentar documentación médica para adaptaciones de dietas especiales. Comuníquese con la enfermera de la escuela para el **Formulario de Adaptaciones de Dieta Especial de Harford Glen** para especificar las adaptaciones y recibir instrucciones de empaque para los alimentos proporcionados.

TRANSPORTE:

Si su hijo está participando en el programa nocturno completo:

- Por favor complete el MSForm electrónico para comunicar los planes de transporte para su estudiante.
- Haga arreglos para que su hijo sea llevado a la escuela la primera mañana del programa.
- La clase se reunirá en la escuela, abordará un autobús y viajará juntos a Harford Glen.
- Los autobuses saldrán de Harford Glen al mediodía (11:30 en los días de salida temprana) el último día de la sesión y regresarán a la escuela para recogerlos.
- Haga arreglos para que su hijo sea recogido de la escuela el último día del programa.

Si su hijo no está participando en la parte nocturna del programa, pero estará con nosotros todo el día:

- Los estudiantes viajarán en el autobús el primer y último día con su clase.
- Los padres son responsables del transporte en la primera noche, segundo día y tercera mañana.
- Envíe un correo electrónico al maestro de su hijo para informarle el plan de recogida y entrega.

Si necesita recoger a su hijo para una cita y lo dejará el mismo día en Harford Glen:

- Contrato de arrendamiento rellene el MSForm electrónico
- Envíe un correo electrónico al maestro de su hijo para informarle el plan de recogida y entrega.

DIRECTRICES DE EMBALAJE:

Harford Glen ha adoptado pautas de monitoreo y empaque para reducir la probabilidad de que las plagas sean transportadas hacia y desde nuestro sitio.

- Todos los edificios de Harford Glen son monitoreados continuamente para detectar plagas.

- Todos los participantes, incluidos maestros, consejeros voluntarios de la escuela secundaria y estudiantes de quinto grado, empacarán sus pertenencias en no más de dos bolsas de basura de cocina de 13 galones, claramente etiquetadas con el nombre de la persona en el exterior de las bolsas. Las maletas y las bolsas de lona están prohibidos.
- A su llegada a Harford Glen, los participantes desempacarán sus maletas en una caja de almacenamiento transparente.
- No se permitirán mochilas en los lodges. – Permanecerán de forma segura en el Comedor.
- Si sospecha o ha experimentado problemas de plagas en su hogar, comuníquese con la enfermera de la escuela para obtener orientación para que se puedan tomar las medidas adecuadas para eliminarlos de las pertenencias de su hijo antes de la excursión a Harford Glen. Todas las comunicaciones serán estrictamente confidenciales.
- Las secadoras de ropa comercial se utilizarán para calentar las pertenencias de los estudiantes durante treinta minutos a 120 ° F-150 ° F si se encuentran o sospechan plagas en o alrededor de sus posesiones. Los padres serán contactados si este protocolo se considera necesario.

**Directrices
de embalaje**



CONSEJEROS:

Un número apropiado de maestros y miembros del personal proporcionarán supervisión para el grupo durante el viaje. En cada sesión, los estudiantes de las escuelas secundarias públicas en el condado de Harford se ofrecen como consejeros voluntarios para el programa residencial de educación al aire libre. Estos estudiantes son recomendados por maestros, consejeros y administradores en sus escuelas y son excusados de la clase durante la duración de la sesión. Muchos de estos estudiantes de secundaria planean seguir una carrera en educación o en el medio ambiente después de graduarse. Los consejeros están sujetos a los más altos estándares de comportamiento y ciudadanía mientras participan en los programas de Harford Glen.

Si conoce a un estudiante de secundaria en los grados diez, once o doce que estaría interesado en la oportunidad de ser voluntario como consejero en Harford Glen, indíquelo para obtener más información sobre el programa en el sitio web de Harford Glen, www.hcps.org/harfordglen.

OBJETOS:

Todos los bienes personales enviados a Harford Glen son responsabilidad de su hijo. Lo mejor es que su hijo deje todos los objetos de valor en casa, incluidos los teléfonos celulares y los relojes inteligentes. Uno de los objetivos de este programa único es permitir que los niños se desconecten de los dispositivos electrónicos y las rutinas diarias para que puedan

concentrarse en el mundo natural y en las personas que comparten esta experiencia juntos. La política de las Escuelas Públicas del Condado de Harford establece: “Los estudiantes de la escuela primaria pueden poseer un dispositivo de comunicación portátil (PCD) o un dispositivo de aprendizaje personal (PLD) en las instalaciones escolares durante el día escolar regular, siempre que se guarden y mantengan en la mochila o cubículo del estudiante y estén desactivados”. Si elige enviar un teléfono celular o un reloj inteligente con su hijo, permanecerá apagado y en la mochila de su hijo durante la duración del programa. Para proteger la privacidad de todos los participantes, todas las cámaras y teléfonos celulares están prohibidos en las cabañas y baños.

MERCANCÍA DE HARFORD GLEN:

La Fundación Harford Glen es una organización sin fines de lucro que apoya programas de educación ambiental en nuestro condado. Si desea comprar productos de Harford Glen (camisetas, gorras, etc.), las ganancias benefician directamente a Harford Glen y a los estudiantes de las Escuelas Públicas del Condado de Harford. Las compras se pueden realizar en www.HarfordGlenFoundation.org. Para evitar el cargo de envío, los pedidos deben realizarse antes de las 11:59 p.m. del primer día de la experiencia de su hijo. Su mercancía será entregada a su hijo en Harford Glen el último día de la excursión.

Online
Store



Para evitar los costos de envío, ingrese el siguiente código de cupón al finalizar la compra: _____

HCPS NONDISCRIMINATION STATEMENT

La Junta de Educación del Condado de Harford se compromete a proporcionar un entorno inclusivo y acogedor para todos los estudiantes, empleados y miembros de la comunidad escolar. De acuerdo con el Título IX de las Enmiendas de Educación de 1972, el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964 y el Título VII de la Ley de Derechos Civiles de 1964, la Junta de Educación del Condado de Harford prohíbe la discriminación basada en sexo, raza, color, origen nacional, religión o cualquier otra característica protegida en cualquier programa o actividad que opere. La política de no discriminación y los procedimientos de quejas de HCPS se pueden encontrar en <https://www.hcps.org/Nondiscrimination.aspx>.

¡GRACIAS!

Apreciamos la oportunidad de compartir nuestro conocimiento y entusiasmo por el medio ambiente con su hijo. Como resultado, esperamos que su estudiante regrese a casa con un mayor respeto por la tierra y sus recursos, un sentimiento de confianza en sí mismo y responsabilidad, y el conocimiento de que cada persona puede hacer del mundo un lugar mejor.

ELISTA DE QUIPMENT

LLEVAR:

- ☐ Zapatos cómodos para caminar y calcetines largos (*sin sandalias, crocs ni chancas*)
- ☐ Ropa y ropa exterior adecuada que pueda ensuciarse y/o mojarse

TRAIGA UNA MOCHILA PEQUEÑA CON LOS SIGUIENTES ARTÍCULOS:

- ☐ Cambio de ropa, incluidos pantalones largos, camisa de manga larga, ropa interior, calcetines largos y zapatos
- ☐ Sombrero
- ☐ Botella de agua etiquetada con el nombre del estudiante (*debe poder cerrarse y no gotear, no hay vasos con tapa*)
- ☐ Ropa exterior extra según el pronóstico del tiempo (*impermeable / poncho, sudadera, abrigo, gorro de invierno, guantes o mitones, etc.*)
- ☐ Revista de Administración Ambiental
- ☐ 2 lápices afilados

Opcional:

- ☐ Protector solar y/o loción o toallitas repelentes de insectos (*sin aerosoles*)
- ☐ Cámara desechable o cámara con baterías nuevas
- ☐ Bálsamo labial

TRAIGA DOS BOLSAS DE BASURA DE COCINA DE 13 GALONES CON LOS SIGUIENTES ARTÍCULOS:

- | | |
|--|--|
| ☐ Almohada y funda | ☐ Material de lectura
(<i>para la lectura silenciosa en las logias</i>) |
| ☐ Sábanas y mantas O saco de dormir
(<i>sábana bajera para cama individual recomendada</i>) | ☐ Dos bolsas de basura de cocina adicionales de 13 galones
(<i>para el viaje a casa</i>) |
| ☐ 1 par de pantalones
(<i>y 2 pares de pantalones cortos si se pronostica un clima cálido</i>) | ☐ Toalla de baño/paño de lavado |
| ☐ 2 camisas | ☐ Jabón/Champú/Acondicionador |
| ☐ 2 pares de calcetines largos | ☐ Cepillo para el cabello/peine |
| ☐ 3 juegos de ropa interior | ☐ Desodorante |
| ☐ 1 par de pijamas | ☐ Cepillo de dientes/pasta de dientes/hilo dental |
| ☐ Zapatos/botas de abrigo (<i>para los meses fríos</i>) | |
| ☐ <i>Optional:</i> | |
| ☐ Chanclas (<i>solo para duchas</i>) | |
| ☐ Secador | |

NO TRAER:

- | | |
|--|---|
| ☒ Cuchillos, armas de fuego, fósforos y encendedores | ☒ Objetos de valor, electrónica y teléfonos celulares |
| ☒ Alimentos y bebidas | ☒ Equipaje, maletas, bolsas de lona y animales de peluche |
| ☒ Linternas | ☒ Tazas (<i>Todos los dispositivos para beber deben poder cerrarse durante la caminata</i>) |

¡Estás invitado!

PROGRAMA DE EDUCACIÓN RESIDENCIAL AL AIRE LIBRE DE QUINTO GRADO

HORARIO DE PUERTAS ABIERTAS

Estamos abriendo nuestra puerta y puertas para los estudiantes de quinto grado y sus padres que deseen ver el antes de asistir a su sesión residencial en Harford Glen. Si es nuevo en el programa, tiene preguntas específicas para el personal de Harford Glen y / o su estudiante se beneficiaría de un adelanto, venga a visitarnos. La asistencia es opcional.

MARCA TU CALENDARIO:

- lunes, 15 septiembre 2025 | 4:00-7:00 p.m.
- miércoles, 17 septiembre 2025 | 4:00-7:00 p.m.
- martes, 23 septiembre 2025 | 2:00-5:00 p.m.
- jueves, 2 octubre 2025 | 10:00 a.m.-2:00 p.m.
- jueves, 18 octubre 2025 | 2:00 p.m.-5:00 p.m.
- jueves, 6 de noviembre de 2025 | 10:00 a.m.-2:00 p.m.
- lunes, 20 de enero de 2026 | 4:00 p.m.-7:00 p.m.
- martes, 17 febrero 2026 | 4:00 p.m.-7:00 p.m.
- miércoles, 8 de abril de 2026 | 4:00 p.m.-7:00 p.m.
- lunes, 1 de junio de 2026 | 4:00 a.m.-7:00 p.m.*

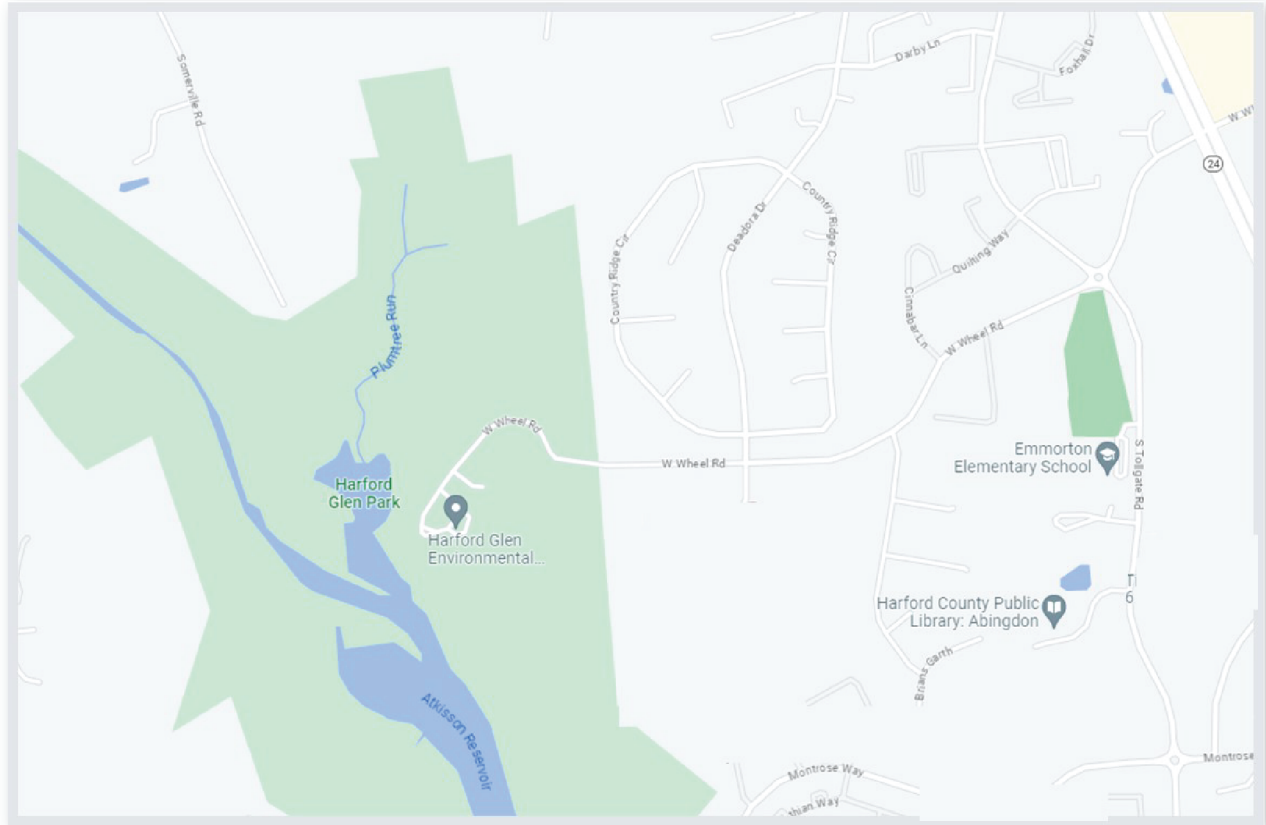
*Para estudiantes de 4º grado que vivían en 2026-2027



(Escanea este
código QR para
hacer un recorrido
virtual)

- La puerta principal se abrirá automáticamente a la hora de inicio designada.
- Este es un evento autoguiado con recorridos de Harford Glen disponibles para responder preguntas. Quédate todo el tiempo que quieras.
- Espere 30 minutos para su visita. Todas las sesiones comienzan puntualmente a la hora designada. La puerta se cerrará 15 minutos antes de final de la sesión.
- Para hacer su visita en el campus, debe registrarse y ver los requisitos de empaque específicos sobre el programa residencial.
- Tendrá la oportunidad de explorar, conectar, los amigos, los cursos y la propiedad para su cuenta.
- Si desea explorar los terrenos de Harford Glen, la propiedad estará abierta al público de 7:00 a.m. a 7:00 p.m. los sábados y domingos hasta el 30 de octubre y nuevamente en la primavera a partir del 1 de abril. (Tenga en cuenta que los edificios estarán cerrados y el personal docente no estará presente los fines de semana).
- Vístase nuestro sitio web, www.hpsd.org/harford-glen o la página de Facebook de la Fundación Harford Glen para obtener información adicional sobre los programas de Harford Glen.
- Si no puede asistir a una jornada de puertas abiertas, utilice el código QR de arriba para acceder a una visita virtual autoguiada.
- SHCPS cierra las escuelas con las inclemencias del tiempo, se cancelará la jornada de puertas abiertas.

CÓMO LLEGAR A **HARFORD GLEN**



INDICACIONES

Desde la ruta 24, gire hacia el oeste en Wheel Road (el semáforo de Wheel Road está al lado del centro comercial Festival), siga recto a través de la rotonda en Tollgate Road y continúe hasta que Wheel Road llegue a un callejón sin salida en la puerta de Harford Glen. La distancia desde la Ruta 24 hasta la puerta es de aproximadamente una milla.

Si la puerta principal de Wheel Road está cerrada a su llegada, utilice el buzón de llamadas de la puerta para notificar al personal que ha llegado. La puerta automatizada se abrirá y se cerrará inmediatamente detrás de usted. Siga las indicaciones hacia el estacionamiento de visitantes y gire a la izquierda, justo antes de la puerta amarilla, para estacionar en el estacionamiento al lado del comedor.

PROGRAMA RESIDENCIAL POLÍTICA DE INCLEMENCIAS DEL TIEMPO

RETRASO EN EL PRIMER DÍA DEL PROGRAMA:

Si HCPS retrasa la apertura de la escuela el primer día del programa, el Programa Harford Glen también se retrasará la misma cantidad de tiempo.

- Por ejemplo, si HCPS retrasa la apertura de las escuelas durante dos horas, el autobús recogerá a los estudiantes de quinto grado en la escuela a las 11:15 am (o a las 11:45 para las escuelas de cuarto nivel).
- Los consejeros voluntarios de la escuela secundaria deben llegar a las 10:00 a.m.

CANCELACIÓN EL PRIMER DÍA DEL PROGRAMA:

Si HCPS cancela la escuela el primer día del programa, el programa Harford Glen también se cancelará para ese día. Cada vez que las escuelas abren al día siguiente, ya sea a tiempo o con retraso, los autobuses llegarán para recoger a los estudiantes de quinto grado. Si se trata de una apertura retrasada, consulte más arriba.

Los consejeros voluntarios de la escuela secundaria deben informar a Harford Glen cada vez que abran las clases.

CANCELACIÓN EN EL PRIMER Y SEGUNDO DÍA DEL PROGRAMA:

Si HCPS cancela la escuela el primer y segundo día del programa, se cancelará toda la sesión y se programarán fechas de recuperación para más adelante en el año escolar.

AMENAZA DE INCLEMENCIAS DEL TIEMPO DURANTE EL PROGRAMA:

Si se pronostica clima severo durante su sesión, el personal de Harford Glen consultará con los administradores de la escuela primaria y la División de Transporte de las Escuelas Públicas del Condado de Harford para determinar si sus estudiantes permanecerán en Harford Glen, si la sesión se modificará o si la sesión se pospondrá y se hará todo lo posible para programar fechas de recuperación al final del año escolar.

*****El sistema de mensajería telefónica automatizada de HCPS se utilizará para notificar a los padres y tutores si las inclemencias del tiempo cambian el horario de Harford Glen. Asegúrese de que todos los números de teléfono de contacto de emergencia estén actualizados y que el número proporcionado sea uno en el que se pueda contactar a un padre o tutor en cualquier momento del día o de la noche durante la visita de su hijo a Harford Glen.*****

HORARIO TÍPICO DE HARFORD GLEN

EL MAESTRO DE SU HIJO ENVIARÁ A CASA UN HORARIO FINAL

PRIMER DÍA	
9:00-9:30 a.m.	Los autobuses salen de la escuela
9:30 a.m.	Reunión de bienvenida en Harford Glen
10:30 a.m.	Acomódese en albergues, simulacro de incendio
11:45 a.m.	Almuerzo
12:45 p.m.	Lección de administración ambiental
3:45 p.m.	Recreo
4:15 p.m.	Lección básica de binoculares
5:30 p.m.	Cena
6:30 p.m.	Reflexiones
7:15 p.m.	Programa de fogatas
8:00 p.m.	Botana
8:30 p.m.	Limpieza y duchas
9:15 p.m.	Lectura silenciosa
9:30 p.m.	Luces apagadas y tranquilas en lodges

SEGUNDO DÍA	
7:00 a.m.	A levantarse
7:30 a.m.	Reunión de clase
7:45 a.m.	Desayuno
8:45 a.m.	Lecciones de vista de pájaro
11:45 a.m.	Almuerzo
12:45 p.m.	Lección de administración del medio ambiente
3:45 p.m.	Recreo
4:15 p.m.	Lección de elección del maestro
5:30 p.m.	Cena
6:30 p.m.	Reflexiones
7:15 p.m.	Programa de fogatas
8:00 p.m.	Botana
8:30 p.m.	Limpieza y duchas
9:15 p.m.	Lectura silenciosa
9:30 p.m.	Luces apagadas y tranquilas en lodges

TERCER DÍA	
7:00 a.m.	A levantarse / Empaque y limpie los albergues
7:45 a.m.	Reunión de clase
8:00 a.m.	Desayuno
9:00 a.m.	Lección de elección del maestro
10:50 a.m.	Almuerzo
11:45 a.m.	Reflexiones finales dirigidas por los maestros de Harford Glen
12:00 p.m.	Los autobuses estudiantiles salen de Harford Glen para regresar a la escuela

TERCER DÍA (SALIDA ANTICIPADA DE HCPS)	
7:00 a.m.	A levantarse / Empaque y limpie los albergues
7:45 a.m.	Reunión de clase
8:00 a.m.	Desayuno
9:00 a.m.	Lección de elección del maestro
10:00 a.m.	Almuerzo
10:30 a.m.	Reflexiones finales dirigidas por los maestros de Harford Glen
10:45 a.m.	Los autobuses estudiantiles salen de Harford Glen para regresar a la escuela

MENÚ DE HARFORD GLEN

	Primer día	Segundo día	Tercer Día
Desayuno		7:45-8:45 a.m. Desayuno Pizza Elección de cereales Fruta fresca Yogur Leche/Elección de jugo/Agua helada	8:00-9:00 a.m. Tostadas francesas en palitos con jarabe Elección de cereales Fruta fresca Yogur Leche/Elección de jugo/Agua helada
Almuerzo	11:45 a.m.-12:45 p.m. Pollo a la naranja Palitos de mozzarella con salsa marinara Arroz integral Brócoli al vapor Fruta fresca Bar de ensaladas Leche/Elección de jugo/Agua helada	11:45 a.m.-12:45 p.m. Hamburguesa / Hamburguesa con queso / Hamburguesa vegetariana Perro caliente Papas fritas de corte arrugado Fruta fresca Bar de ensaladas Leche/Elección de jugo/Agua helada	10:50-11:30 a.m. Almuerzos en bolsas Elección de: Pavo y queso, Jamón y queso o sándwich de queso Fruta fresca Chips solares Leche/Elección de jugo
Cena	5:30-6:30 p.m. Taco Bar (tortilla y/o chips de tortilla de 6") Elección de: Carne de Taco, Salsa de Pollo, Chili Vegetariano Frijoles negros y maíz Fruta fresca Barra de ensaladas con patata al horno (mantequilla, crema agria) Leche/Elección de jugo/Agua helada Jell-O	5:30-6:30 p.m. Smackers de pollo Macarrones con queso Judías verdes Fruta fresca Barra de ensaladas con patata al horno (mantequilla, crema agria) Leche/Elección de jugo/Agua helada Manzanas calientes con canela	
Botana	Frutas frescas, cereales y potenciadores de proteínas	Frutas frescas, cereales y potenciadores de proteínas	Opción vegetariana
• Barra de ensaladas incluye queso, verduras de campo, frutas y verduras de temporada, y mucho, mucho más. • La mantequilla de maní limitada y los uncrustables de jalea estarán disponibles en todas las comidas. • Menú sujeto a cambios debido a la disponibilidad del producto. • Menú de Harford Glen, alérgenos e información nutricional disponible en www.HCPSMenus.com. • La documentación médica para adaptaciones de dietas especiales debe enviarse con la documentación requerida de Harford Glen. Comuníquese con la enfermera de Harford Glen al 410-638-3903 para obtener instrucciones y el Formulario de adaptaciones para dietas especiales. • La merienda constará de tres componentes. Los estudiantes pueden tener uno de cada uno. Las ofertas variarán sesión por sesión. (Ejemplos: semillas de girasol, palitos de queso, galletas graham, pretzels, galletas de queso crujientes...)			

SALIDA ANTICIPADA DE HARFORD GLEN

INSTRUCCIONES PARA PADRES Y TUTORES

Los procedimientos a continuación están en su lugar para mantener un entorno de aprendizaje seguro para todos.

- Los estudiantes que no participan en la parte nocturna del programa deben ser recogidos a las 8:00 pm los días uno y dos. Los estudiantes deben llegar a Harford Glen a las 7:45 am los días dos y tres. El desayuno comienza entre las 7:45 a.m. y las 8:00 a.m. y estará disponible para los estudiantes que no pasaron la noche.
- Por motivos de seguridad, la puerta no se abrirá entre las 7:30 p.m. y las 8:00 p.m. Los guardianes deberán esperar afuera de la puerta a la hora de recogida de las 8:00 p.m. La puerta no se abrirá antes de las 7:45 a.m. Por favor, espere con su estudiante fuera de la puerta hasta las 7:45 a.m.
- Envíe un correo electrónico al maestro del aula de su hijo y hágales saber sus arreglos de recogida y entrega.
 - Por favor, incluya la(s) fecha(s) y hora(s) de recogida y devolución.
 - Por favor, incluya el nombre y el número de teléfono celular de la persona que recoge a su hijo.
- Harford Glen está ubicado en 502 West Wheel Road, Bel Air, Maryland 21015. Si el conductor se va a retrasar, Harford Glen debe ser notificado al 410-638-3903.
- Harford Glen está cerrado al público todos los días escolares, por lo que todos los visitantes deben detenerse en el buzón ubicado en el lado izquierdo de la carretera en la puerta principal. Una vez que se presiona el botón en el cuadro de llamadas, un miembro del personal de Harford Glen responderá la llamada, le pedirá al conductor que se identifique y luego abrirá la puerta.
- Si el conductor se acerca a la puerta y otro automóvil está entrando o saliendo de la propiedad, aún debe detenerse en el buzón de llamadas y hablar con un miembro del personal de Harford Glen antes de ingresar a la propiedad. Esto garantizará la seguridad de todos los visitantes de Harford Glen.
- Una vez admitido en la propiedad de Harford Glen, el conductor debe seguir las señales de estacionamiento y estacionarse en el lote de visitantes. Siga las señales. Deben mostrar una licencia de conducir válida al miembro del personal de Harford Glen para su identificación. El niño será llevado a la oficina de la enfermera para su salida. No ingrese a otras habitaciones, edificios o pabellones.
 - Los padres y tutores son responsables de asegurar que todos los conductores conozcan estas pautas.

INDICACIONES:

Desde la Ruta 24, gire hacia el oeste en Wheel Road (el semáforo de Wheel Road está al lado del Centro Comercial Festival), siga recto a través de la rotonda en Tollgate Road y continúe hasta que Wheel Road llegue a un callejón sin salida en la puerta de Harford Glen. La distancia desde la Ruta 24 hasta la puerta es de aproximadamente una milla.



HARFORD COUNTY PUBLIC SCHOOLS
MEDICATION POLICY AND PERMISSION FORM

It is the policy of Harford County Public Schools to prohibit students from possessing or using prescription/over-the-counter medication on school buses or on school property. Note: **a student may NOT carry pills, capsules, or liquid medication** at any time.

- The medication and completed Medication Policy and Permission Form must be brought to the health suite by a parent/guardian or responsible adult. Students are not permitted to carry medication on school buses or on school grounds. Under extenuating circumstances, there may be exceptions. This is for the safety of all students.
- Prescription medications must be in a labeled prescription container with specific instructions that match the following order.
- Over the counter medications must be in the original container.
- A new form is needed each new school year and for all changes in medication, dose, or time.
- All medication not picked up by the last day of school will be destroyed.

HEALTH CARE PROVIDER INSTRUCTIONS FOR GIVING MEDICATION IN SCHOOL

Student Name: _____ Date of Birth: _____ Grade: _____

Allergies: _____

Medication Name: _____ Route: _____

Reason for Administration: _____

Exact Dose to be Given (**Must specify in mg and/or # of Puffs**) _____

Time/Frequency of Administration: _____ If PRN, Frequency: _____

IF PRN, for what symptoms: _____

Duration of Administration: _____

Relevant Side Effects: None Expected: _____ Specify: _____

Any additional instructions or follow-up: _____

HEALTH CARE PROVIDER SIGNATURE: (required): _____

Health Care Provider Name **Printed:** _____

Date: _____

Phone: _____ Fax: _____

PHYSICIAN STAMP:

PARENT/LEGAL GUARDIAN AUTHORIZATION

- I request designated school personnel to administer the medication as prescribed by the above health care provider.
- I certify that I have legal authority to consent to medical treatment for the student named above, including the administration of medication at school.
- I authorize the school nurse to communicate with the health care provider as needed.

Early dismissal days: Administer Medication: _____ Omit Medication: _____

Delayed opening days: Administer Medication at usual time: Yes ☐ No ☐ Alternate time to administer _____

Harford Glen Only: On departure day, No lunchtime medications will be administered

Parent/Legal Guardian Signature: _____

Date: _____ Phone: _____



**HARFORD COUNTY PUBLIC SCHOOLS
RECORD OF MEDICATION RECEIVED/RETURNED**

Student Name: _____ Date of Birth: _____

DATE	NAME OF MEDICATION	DOSAGE	VERIFY ORDER	AMOUNT ON HAND	AMOUNT RECEIVED	AMOUNT RETURNED	PARENT/GUARDIAN INITIALS	SCHOOL NURSE INITIALS

Parent/Guardian Signature: _____ Initials: _____ School Nurse Signature: _____ Initials: _____

Parent/Guardian Signature: _____ Initials: _____ School Nurse Signature: _____ Initials: _____

Parent/Guardian Signature: _____ Initials: _____ School Nurse Signature: _____ Initials: _____

FOR HARFORD GLEN USE ONLY

DAY	NURSE	DATE	NAME OF MEDICATION	DOSAGE	VERIFY ORDER	AMOUNT ON HAND	AMOUNT RECEIVED	AMOUNT RETURNED	Parent Guardian	School Nurse Initials
Day 1	Home School Nurse									
Day 1	Harford Glen Intake Nurse									
DAY 1	Evening Nurse									
DAY 1	Night Nurse									
DAY 2	Day Nurse									
Day 2	Evening Nurse									
Day 2	Night Nurse									
Day 3	Day Nurse									

MEDICATION ADMINISTERED AT HARFORD GLEN

DATE	7a	8a	9a	10a	11a	12p	1p	2p	3p	4p	5p	6p	7p	8p	9p	10p	11p	12a	1a	2a	3a	4a	5a	6a

Parent/Guardian Signature: _____ Initials: _____ Parent/Guardian Signature: _____ Initials: _____

School Nurse Signature: _____ Initials: _____ School Nurse Signature: _____ Initials: _____

School Nurse Signature: _____ Initials: _____ School Nurse Signature: _____ Initials: _____

School Nurse Signature: _____ Initials: _____ School Nurse Signature: _____ Initials: _____



ESCUELAS PÚBLICAS DEL CONDADO DE HARFORD

A.A. Roberty Building
102 S. Hickory Ave.
Bel Air, Maryland 21014

DEPARTAMENTO DE SALUD DEL CONDADO DE HARFORD

120 South Hays Street
Bel Air, Maryland 21014

**CONSENTIMIENTO PARA LA ADMINISTRACIÓN DE
MEDICAMENTOS DISCRECIONALES EN HARFORD GLEN**

Estimado padre/guardián:

En el reverso de esta carta hay un formulario de consentimiento para la administración de ciertos medicamentos sin receta / de venta libre que estarán disponibles, sin cargo, para todos los estudiantes de Harford Glen. Este servicio está disponible para aliviar las molestias menores de su estudiante y para evitar despidos tempranos del Programa Residencial de Educación al Aire Libre. Estos medicamentos están aprobados por el Departamento de Salud del Condado de Harford y el Supervisor de Servicios de Salud de las Escuelas Públicas del Condado de Harford. Este servicio ayuda a nuestros estudiantes a mejorar la asistencia y mejorar el rendimiento académico. Tenga en cuenta que este año no se proporcionarán pastillas para la tos. Puede indicar su permiso para que su estudiante lleve consigo las pastillas para la tos de su casa marcando la casilla correspondiente.

Su consentimiento debe obtenerse antes de que se le administre cualquier medicamento a su estudiante. Solo la enfermera registrada / enfermera práctica con licencia en Harford Glen puede administrar estos medicamentos de acuerdo con los protocolos establecidos. El formulario de consentimiento enumera los medicamentos que pueden estar disponibles. Complete el formulario de consentimiento y devuélvalo al maestro de su hijo al menos una semana antes de la sesión de Harford Glen. El consentimiento solo está vigente para la sesión de Harford Glen de su hijo.

Los medicamentos discrecionales aprobados están destinados solo para uso ocasional. La medicación discrecional se administrará a **discreción de la enfermera de Harford Glen**. Si su estudiante requiere algún medicamento recetado o sin receta regularmente, debe obtener una orden por escrito de su proveedor de atención médica y suministrar los medicamentos.

Si tiene alguna pregunta o desea obtener más información, comuníquese con la enfermera de su escuela.

Sincerely,

Dr. Jamie Sibel, MD, MPH, MS
Oficial Adjunto de Salud interino
Departamento de Salud del Condado de Harford

Mary Nasuta, RN, MS, NCSN
Supervisor de Servicios de Salud
Escuelas Públicas del Condado de Harford

Office Use Only :

Date:	Date:	Date:	Date:	Date:	Date:	Date:
Time:	Time:	Time:	Time:	Time:	Time:	Time:
Medication	Medication	Medication	Medication	Medication	Medication	Medication
Acetaminophen	Acetaminophen	Acetaminophen	Acetaminophen	Acetaminophen	Acetaminophen	Acetaminophen
Ibuprofen	Ibuprofen	Ibuprofen	Ibuprofen	Ibuprofen	Ibuprofen	Ibuprofen
Signature:	Signature:	Signature:	Signature:	Signature:	Signature:	Signature:

PERMISO PARA ADMINISTRAR MEDICAMENTOS DESCRETOS Y INFORMACIÓN DE CONTACTO POR CUESTIÓN DE SALUD

Nombre del estudiante _____ Fecha de nacimiento _____

Maestra de aula: _____

Alergias/sensibilidades a los medicamentos: _____

Haga una lista de TODOS los medicamentos que su estudiante toma regularmente: _____

Razón de la medicación(s): _____

Historial médico: (selecciona todo que se aplique)

☐ Alergia severa*	☐ Trastorno hemorrágico	☐ ¿Trajo audífonos a HG? YES NO	☐ Migrañas
☐ ¿Trajo EpiPen® a HG? SÍ NO	☐ Cancer	☐ IEP ☐ 504 plan	☐ Deterioro neurológico
☐ Comida _____	☐ Afecciones cardíacas	☐ Riñón/Urinario	☐ Preocupaciones ortopédicas
☐ Insecto _____	☐ Diabetes**	☐ Actividad física limitada	☐ Trastorno convulsivo**
☐ Asma	☐ Miedos	☐ Pérdida de la visión	☐ Sonambulismo**
☐ ¿Trajo el inhalador a HG? SÍ NO	☐ Trastorno genético	☐ Ciego	☐ Derivación/hidrocefalia
☐ ADHD	☐ Condiciones GI	☐ Lentes y/o contactos	☐ Otro
☐ Mojar la cama***	☐ Discapacidad auditiva	☐ Salud mental	

Si está marcada, explique: _____

* IF alergia severa mencionada anteriormente – Usos de los estudiantes: EpiPen® _____ Benadryl® _____ Sin medicación _____
Otros medicamentos (solo alergia grave) _____

El estudiante dormirá en una litera inferior * El estudiante dormirá en una litera inferior: envíe sábanas y mantas en lugar de un saco de dormir

¿Hay algo más que quieras que sepa el personal de Harford Glen?? _____

ADMINISTRACION DE MEDICAMENTOS:

Doy permiso para que mi hijo reciba cualquier medicamento apuntado aquí según indicado por la enfermera registrada/ Enfermera Practica. Entiendo que se podrá usar el medicamento genérico.

Me gustaría que los siguientes medicamentos estuvieran disponibles para mi estudiante (por favor Compruébalo)

Para dolor de cabeza/fiebre/quemaduras/dolor de oído/dolor de garganta

Para dolores musculares/dolor o calambres.

Dolores de cabeza menstruales

☐ Paracetamol (como Tilenol)

☐

Ibuprofeno (como Advil –para estudiantes de la edad 12 y arriba

Para los dolores de cabeza, el protocolo HCPS permite la administración de acetaminofén solamente.

☐ PASTILLAS DE TOS- Mi hijo se auto-llevará pastillas para la tos. Le estoy enviando pastillas para la tos. Entiendo que las pastillas para la tos no están disponibles en la sala de salud de Harford Glen.

☐ NO quiero que se le administre ningún medicamento a mi estudiante en Harford Glen.

Entiendo que los medicamentos anteriores que he revisado serán administrados por la enfermera registrada enfermera practica

Información del padre/Guardian:

☐ He actualizado la información de contacto de emergencia y de padres de mi hijo con la oficina principal de la escuela. Toda la información de contacto de padres y emergencias está actualizada. Entiendo que la enfermera de Harford Glen usará esta información para comunicarse conmigo o con el contacto de emergencia mencionado si es necesario.

***TODA LA INFORMACIÓN PUEDE SER COMPARTIDA CON EL PERSONAL Y / O TRANSPORTE SEGÚN SEA NECESARIO A MENOS QUE SE NOTIFIQUE LO CONTRARIO.**

FIRMA DEL PADRE/GUARDIAN: _____ FECHA: _____